



04578811
Edition 3
January 2010

Air Impact Wrench

2151RAC Series

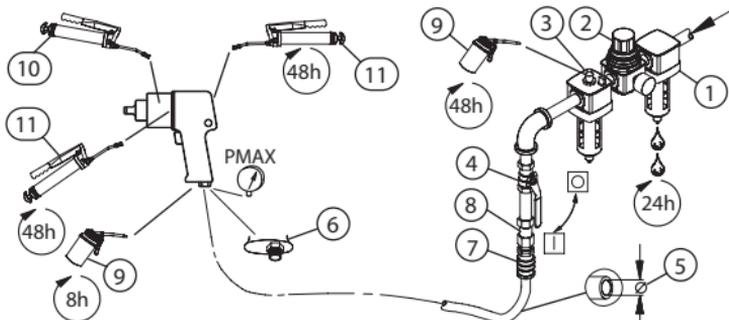
Product Information

- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit
- PT** Especificações do Produto



Save These Instructions

IR *Ingersoll Rand*



(Dwg. 04581666)

①②③		⑤	⑥	⑦	⑨	⑩		⑪	
IR # - NPT	IR # - BS	inch (mm)	NPT	IR #	IR #	IR #	cm ³	IR #	cm ³
C38341-810	C383D1-810	3/8 (10)	1/4	MSCF33	10	105-1lb	4	105-1lb	4

Product Safety Information

Intended Use:

This Air Impact Wrench 2151RAC Series are designed for racing tire change applications only.



Do not mark any nonmetallic surface on this tool with customer identification codes. Such actions could affect tool performance.

For additional information refer to Air Impact Wrenches Product Safety Information Manual Form 04580916.

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com

Power Management System

For models that include a power management system, the system allows operator reduction of maximum output power in the forward direction. The power management system does not affect the output power in the reverse direction.

To adjust the power, rotate the Power Regulator to the desired level indicator.

The power level indicators are for reference and DO NOT indicate a specific power. The power output can be further reduced in forward or reverse by using the variable throttle.

Product Specifications

Model	Style	Drive Size	Impacts per min.	Recommended Torque Range	
				Forward ft-lb (Nm)	Reverse ft-lb (Nm)
2151RAC	Pistol	1"	1,175	200-900 [1100 Max] (271-1220 [1492 Max])	200-900 [1200 Max] (271-1220 [1627 Max])

Model(s)	Sound Level dB (A) (ISO15744)		Level Vibrations (ISO8662)
	† Pressure (L_p)	‡ Power (L_w)	m/s^2
2151RAC	99.9	110.9	5.9

† $K_{pA} = 3\text{dB}$ measurement uncertainty

‡ $K_{wA} = 3\text{dB}$ measurement uncertainty

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (P_{MAX}) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 04581666 and table on page 2.

Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Air filter | 7. Coupling |
| 2. Regulator | 8. Safety Air Fuse |
| 3. Lubricator | 9. Oil |
| 4. Emergency shut-off valve | 10. Grease - during assembly |
| 5. Hose diameter | 11. Grease - through fitting |
| 6. Thread size | |

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Información de seguridad sobre el producto

Uso indicado:

La llave de impacto de la serie 2151RAC está diseñada únicamente para el cambio de neumáticos de coches de carrera.



CUIDADO

No marque ninguna superficie no metálica de esta herramienta con los códigos de identificación del cliente. Tal acción podría afectar al rendimiento de la herramienta.

Para más información, consulte el Manual de información de seguridad de producto 04580916 Aprietatuercas neumático de percusión.

Los manuales pueden descargarse desde www.ingersollrandproducts.com

Sistema de gestión de potencia

Para los modelos que incluyen un sistema de gestión de potencia, el sistema permite al operador reducir la potencia de salida máxima de atornillado. El sistema de gestión de potencia no afecta a la potencia de salida en aflojado.

Para ajustar la potencia, gire el regulador de potencia al indicador de nivel deseado.

Los indicadores de nivel de potencia sirven de referencia y NO indican una potencia exacta. La potencia disponible se puede reducir aún más en la dirección de atornillado o aflojado con el mando variable.

Especificaciones del producto

Modelo	Tipo	Tracción	Impactos por minuto	Intervalo de par recomendado	
		Tamaño		Avance ft-lb (Nm)	Retroceso ft-lb (Nm)
2151RAC	Pistola	1"	1,175	200-900 [1100 Max] (271-1220 [1492 Max])	200-900 [1200 Max] (271-1220 [1627 Max])

Modelo	Nivel sonoro dB (A) (ISO15744)		Nivel de vibración (ISO8662)
	† Presión (L_p)	‡ Potencia (L_w)	m/s^2
2151RAC	99.9	110.9	5.9

† $K_{PA} = 3dB$ de error

‡ $K_{WA} = 3dB$ de error

Instalación y lubricación

Dimensione la línea de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (P_{MAX}) en la entrada de aire de la herramienta. Vacíe la condensación de las válvulas en los puntos bajos de la tubería, filtro de aire y depósito del compresor diariamente. Instale una válvula de seguridad en la manguera de alimentación de tamaño adecuado junto con un dispositivo antilatigazos, en caso de usar enchufes rápidos sin corte de aire incorporado, para prevenir golpes de la manguera si ésta falla o se desconecta el enchufe o acoplamiento rápido. Consulte la ilustración 04581666 en la página 2.

La frecuencia de mantenimiento se muestra dentro de una flecha circular y se define como h = horas, d = días y m = meses de uso real. Los elementos se identifican como:

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Filtro de aire | 7. Acoplamiento |
| 2. Regulador | 8. Válvula de seguridad |
| 3. Lubricante | 9. Aceite |
| 4. Válvula de corte de emergencia | 10. Grasa: durante el montaje |
| 5. Diámetro de la manguera | 11. Grasa: por el accesorio |
| 6. Tamaño de la rosca | |

Piezas y mantenimiento

Una vez agotada la vida útil de la herramienta, se recomienda desarmarla, desengrasarla y agrupar las piezas en función del material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo se pueden realizar en un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Consignes de sécurité du produit

Utilisation prévue :

La clé à chocs de la Série 2151RAC est destinée uniquement aux applications de changement de pneus de course.



Ne pas marquer les codes d'identification client sur les surfaces non métalliques de cet outil. De telles actions pourraient affecter les performances de l'outil.

Pour des informations complémentaires, utilisez le formulaire 04580916 pour obtenir le manuel d'information de sécurité du produit Clé pneumatique à chocs.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site www.ingersollrandproducts.com

Systeme de gestion de la puissance

Les modèles équipés d'un système de régulation de la puissance permettent de réduire la puissance de sortie maximale vers l'avant. Le régulateur de puissance n'agit pas sur la puissance de sortie vers l'arrière. Pour régler la puissance, tournez le Régulateur de puissance jusqu'à l'indicateur du niveau recherché. Les niveaux de puissance ne sont qu'indicatifs, ils NE donnent PAS de mesure précise. La puissance de sortie peut être encore réduite, dans un sens ou dans l'autre, grâce à la gâchette progressive.

Spécifications du produit

Modèle	Burin	Conduit	Impacts par minutes	Gamme de couples recommandée	
		Taille		En avant ft-lb (Nm)	Inversion ft-lb (Nm)
2151RAC	Pistolet	1"	1,175	200-900 [1100 Max] (271-1220 [1492 Max])	200-900 [1200 Max] (271-1220 [1627 Max])

Modèle	Niveau acoustique dB (A) (ISO15744)		Niveau de vibration (ISO8662)
	† Pression (L _p)	‡ Puissance (L _w)	m/s ²
2151RAC	99.9	110.9	5.9

† K_{DA} = incertitude de mesure de 3dB

‡ K_{WA} = incertitude de mesure de 3dB

Installation et lubrification

Réglez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression de fonctionnement maximale (PMAX) de l'outil au niveau de l'entrée. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Installez un raccordement de sûreté pneumatique de taille appropriée en amont du tuyau et utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans coupure interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'eux se décroche ou si le raccord se détache.

Reportez-vous au schéma 04581666 au tableau de la page 2.

La fréquence des opérations d'entretien est indiquée dans la flèche circulaire et est définie en h=heures, d=jours, et m=mois de fonctionnement. Éléments identifiés en tant que:

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Filtre à air | 7. Raccord |
| 2. Régulateur | 8. Raccordement de sûreté pneumatique |
| 3. Lubrificateur | 9. Huile |
| 4. Vanne d'arrêt d'urgence | 10. Graisse - pour l'assemblage |
| 5. Diamètre du tuyau | 11. Graisse - dans le raccord |
| 6. Taille du filetage | |

Pièces détachées et maintenance

Lorsque l'outil est arrivé en fin de vie, il est recommandé de le démonter, de dégraisser les pièces et de trier ces dernières par matériau de manière à pouvoir les recycler.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

Seul un centre de service agréé peut effectuer la réparation et la maintenance des outils.

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Informações de Segurança do Produto

Utilização Prevista:

A Chave de Bocas de Percussão Série 2151RAC é concebida apenas para aplicações de mudança de pneus de corrida.



Não marque nenhuma superfície não metálica desta ferramenta com códigos de identificação do cliente. Isto poderia afectar o desempenho da ferramenta.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual com as informações de segurança do produto da chave de percussão pneumática com a referência 04580916.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: www.ingersollrandproducts.com

Sistema de Gestão de Potência

No caso dos modelos que incluem um sistema de gestão da potência, o sistema permite que o operador reduza a potência de saída máxima na direcção de avanço. O sistema de gestão da potência não afecta a potência de saída na direcção de recuo.

Para regular a potência, rode o regulador de potência para o indicador de nível pretendido. Os indicadores do nível de potência servem meramente de referência, pelo que NÃO indicam uma potência específica. O regulador variável permite reduzir ainda mais a saída de potência, seja na direcção de avanço, seja na direcção de recuo.

Especificações do Produto

Modelo	Estilo	Mecanismo de accionamento	Impactos por minuto	Intervalo de binário de aperto recomendado	
		Tamanho		Avanço ft-lb (Nm)	Recuo ft-lb (Nm)
2151RAC	Pistol	1"	1,175	200-900 [1100 Max] (271-1220 [1492 Max])	200-900 [1200 Max] (271-1220 [1627 Max])

Modelo	Nível de ruído dB (A) (ISO15744)		Nível de vibrações (ISO8662)
	† Pressão (L _p)	‡ Potência (L _w)	m/s ²
2151RAC	99.9	110.9	5.9

† Incerteza de medida $K_{pA} = 3\text{dB}$

‡ Incerteza de medida $K_{wA} = 3\text{dB}$

Instalação e Lubrificação

Dimensione a linha de alimentação de ar de modo a assegurar a presença da pressão de serviço máxima (P_{MAX}) da ferramenta na entrada da ferramenta. Drene diariamente o condensado da(s) válvula(s) instalada(s) no(s) ponto(s) mais baixo(s) da(s) tubagem(ens), do filtro de ar e do reservatório do compressor. Instale uma Protecção de Corte de Ar de Segurança de tamanho adequado a montante da mangueira e utilize um dispositivo antivibração e antiflexão em todas as uniões de mangueiras que não estejam equipadas com um sistema interno de corte, para evitar que as mangueiras chicoteiem em caso de rotura da mangueira ou de desligamento da união. Consulte o desenho 04581666 e a tabela da página 2.

A frequência de manutenção é indicada por uma seta circular e definida como h=horas, d=dias e m=meses de utilização real. Itens identificados como:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Filtro de ar | 7. Dispositivo de união |
| 2. Regulador | 8. Protecção de Corte de Ar de Segurança |
| 3. Lubrificador | 9. Óleo |
| 4. Válvula de corte de emergência | 10. Massa lubrificante - durante a montagem |
| 5. Diâmetro da mangueira | 11. Massa lubrificante - através do ponto de lubrificação com massa |
| 6. Tamanho da rosca | |

Peças e Manutenção

Uma vez terminada a vida útil da ferramenta, recomendamos que a ferramenta seja desmontada, limpa de todo e qualquer lubrificante e as peças sejam separadas de acordo com o respectivo material, de modo a poderem se recicladas.

O idioma original deste manual é o inglês.

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

www.ingersollrandproducts.com

© 2010 *Ingersoll Rand*

